

Curtea Supremă de Justiție

DECIZIE

21 aprilie 2021

mun. Chișinău

Colegiul Penal al Curții Supreme de Justiție în componența:

Președinte – Boico Victor,

Judecători – Cobzac Elena, Pitic Mariana,

examinând, fără citarea părților, în baza materialelor cauzei, admisibilitatea în principiu a recursurilor ordinare declarate de către avocatul Istrate Angela în numele inculpatului Putina Ghenadie și de către inculpata Crețchii Olga, împotriva deciziei Colegiului penal al Curții de Apel Bălți din 22 ianuarie 2020, în cauza penală în privința lui,

*Putina Ghenadie xxxxx, născut la xxxxxx, originar și domiciliat în orașul xxxxx,*

*Crețchii Olga xxxxx, născută la xxxx, originară din Federația Rusă, domiciliată în satul xxxxxx.*

*Termenul examinării cauzei:*

*Prima instanță:* 26.03.2013-27.12.2013;

*Instanța de apel:* 06.05.2014-22.01.2020;

*Instanța de recurs:* 28.07.2020– 21.04.2021.

**A C O N S T A T A T :**

1. Prin sentința Judecătoriei Soroca din 27 decembrie 2013, **Putina Ghenadie** a fost recunoscut vinovat și condamnat pentru săvârșirea infracțiunii prevăzute de art.220 alin.(1) Cod penal, și stabilită pedeapsa sub formă de amendă în mărime de 600 (șase sute) unități convenționale - 12000 (douăsprezece mii) lei.

**Crețchii Olga** a fost recunoscută vinovată și condamnată pentru săvârșirea infracțiunii prevăzute de art.220 alin.(1) Cod penal și stabilită pedeapsa sub formă de amendă în mărime de 450 (patru sute cincizeci) unități convenționale - 9000 (nouă mii) lei.

A fost soluționată soarta corpurilor delictelor.

*Cauza penală a fost examinată în baza probelor administrate la faza de urmărire penală în baza art.364<sup>1</sup> Cod de procedură penală.*

2. Pentru a se pronunța în cauza dată, în sensul enunțat, prima instanță a reținut că, **Crețchii Olga**, în perioada lunii mai 2010, intenționat, îndemnând-o, i-a procurat bilet de călătorie și a organizat transportarea Xxxxxxxx în Federația Rusă, în vederea practicării prostituției.

**Putina Ghenadie**, în perioada lunii mai 2010, în urma convenirii

prealabile cu Crețchii Olga, a întâlnit-o pe Ludmila Curoșu în Federația Rusă și a adăpostit-o într-o locuință pregătită din timp, cu scopul prestării de către ultima a serviciilor sexuale, înlesnindu-i practicarea prostituției.

3. *Sentința a fost atacată cu apel* de către procurorul în Procuratura raionului Soroca, Andronic Tatiana, care a solicitat casarea sentinței rejudecarea cauzei și pronunțarea unei noi hotărâri, potrivit modului stabilit pentru prima instanță, prin care:

*Crețchii Olga* să fie recunoscută vinovată de comiterea infracțiunii prevăzute de art.165 alin.(2) lit. d) Cod penal, și săi fie stabilită pedeapsa sub formă de 10 ani închisoare cu ispășirea pedepsei în penitenciar de tip închis pentru femei, cu privarea de dreptul de a ocupa anumite funcții sau de a exercita o anumită activitate organizatorico-economică pe termen de 5 ani.

*Putina Ghenadie* să fie recunoscut vinovat de comiterea infracțiunii prevăzute de art.165 alin.(2) lit. d) Cod penal și săi fie stabilită pedeapsa sub formă de 10 ani închisoare cu ispășirea pedepsei în penitenciar de tip închis, cu privarea de dreptul de a ocupa anumite funcții sau de a exercita o anumită activitate organizatorico- economică pe termen de 5 ani.

**3.1** *În motivarea cererii de apel procurorul a indicat, că:*

- prima instanță nu a stabilit just circumstanțele cauzei și neîntemeiat a recalificat acțiunile inculpaților Crețchii Olga și Putina Ghenadie în baza art.220 alin.(1) Cod penal;

- la faza de urmărire penală și în ședința de judecată s-a constatat că, Crețchii Olga și Putina Ghenadie, având scop de exploatare sexuală comercială și obținere de venit în rezultatul acestei activități, acționând de comun acord și înțelegere prealabilă cu Putina Ghenadie, atentând la lupta statelor pentru prevenirea și reprimarea acestor forme de parazitism social josnic (concretizate în Convenția internațională pentru suprimarea traficului femeilor și copiilor, adoptată la Geneva la 20 septembrie 1921, Convenția Internațională privitoare la reprimarea traficului de femei majore din 11 octombrie 1933, Convenția pentru reprimarea traficului de ființe umane și exploatarea prostituției altuia, adoptată de Adunarea Generală a ONU), în perioada lunii mai 2010, intenționat, profitând de poziția de vulnerabilitate cet. Xxxxxxxx, a recrutat-o, pe care prin înșelăciune, promițându-i că o v-a angaja la lucru în calitate de lucrător la construcție, a organizat transportarea ultimei în Federația Rusă, prin procurarea biletului de călătorie, unde a fost transportată, primită și adăpostită într-o locuință pregătită din timp, de către cet. Putina Ghenadie, cu scopul prestării de către Xxxxxxxxa serviciilor sexuale. Ulterior, Xxxxxxxx, aflându-se în Federația Rusă, or. Moscova, la reșururile sale că nu dorește să practice prostituția, a fost maltratată de către cet. Putina Ghenadie, totodată fiindu-i comunicat să tacă, după care a dus-o într-o regiune, unde alte fete practicaau prostituția, pentru a-i arăta și ultimei activitatea pe care urma să o practice în continuare;

- instanța de judecată a recalificat acțiunile inculpaților Crețchii Olga și Putina Ghenadie din prevederile art.165 alin.(2) lit. d) Cod penal în

prevederile art.220 alin.(1) Cod penal considerând, că inculpații nu au comis trafic de ființe umane, prin recrutarea, transportarea, adăpostirea și exploatarea sexuală a cet. XXXXXXXX, dar numai au impus-o la practicarea prostituției;

- aceste afirmații nu corespund circumstanțelor de fapt stabilite atât la urmărirea penală, cât și în cadrul ședinței de judecată, deoarece inculpata Crețchii Olga a recrutat-o de fapt pe cet. XXXXXXXX, i-a achitat costul biletului de deplasare în or. Moscova din banii pe care i-a transferat pe numele ei inculpatul Putina Ghenadie apoi l-a anunțat pe ultimul cu ce rută va veni XXXXXXXX în or. Moscova și unde să o întâlnească. Totodată, inculpata Crețchii Olga a declarat în instanța de judecată că, cunoștea despre poziția vulnerabilă a părții vătămate XXXXXXXX, pe care ultima singură i-a declarat-o și folosindu-se de ea, a traficat-o. Ulterior, inculpatul Putina Ghenadie i-a transmis inculpatei Crețchii Olga suma de 50 dolari SUA pentru a-i procura bilet de călătorie cet. XXXXXXXX, iar după ce a întâlnit-o pe XXXXXXXX la autogara din or. Moscova, a adus-o într-un apartament, unde a adăpostit-o și unde se mai aflau niște fete, care i-au comunicat ultimei ce fel de lucru va efectua ea în or. Moscova, adică va fi exploatată sexual, cu ce XXXXXXXX nu a fost de acord, însă fiind maltrată de către Putina Ghenadie, sub forța fizică, a cedat. Faptele menționate incontestabil vorbesc despre traficul de ființe umane, prin profitarea de poziție de vulnerabilitate a părții vătămate XXXXXXXX și nicidecum despre proxenetism, așa cum afirmă inculpații;

- poziția social-vulnerabilă a părții vătămate XXXXXXXX se atestă și prin evaluarea socială, efectuată de către asistentul social din teritoriu și care a fost anexată la materialele cauzei penale;

- instanța de judecată a făcut referire în sentință la faptul, că partea vătămată XXXXXXXX nu a fost recrutată de către inculpații Crețchii Olga și Putina Ghenadie, deoarece recrutarea ca modalitate alternativă a infracțiunii de trafic de persoane, trebuie să se efectueze prin constrângere, iar în opinia instanței de judecată se confirmă că consimțământul XXXXXXXX de a activa în calitate de damă de consumație i-a aparținut, consimțământul acesteia nefiind viciat, coautorii nerecurgând la constrângere, fraudă sau înșelăciune, astfel nerealizându-se latura obiectivă a infracțiunii de trafic de ființe umane;

-în cazul în speță, conform pct. 1 lit. c) din Hotărârea Plenului CSJ a RM din 22.11.2004, nr.37 „Cu privire la practica aplicării legislației în cauzele despre traficul de ființe umane și traficul de copii”, la încadrarea juridică a acțiunilor făptuitorului în baza art.165 Cod penal nu se ia în considerație consimțământul victimei de a fi recrutată, transportată, transferată, adăpostită sau primită, chiar dacă aceasta era informată în privința scopurilor în care va fi folosită, precum și despre mijloacele utilizate în trafic;

- infracțiunea de trafic de ființe umane se intercalează cu infracțiunea prevăzută de art.220 Cod penal, dar criteriul principal de distingere a victimei traficului de ființe umane de cel al proxenetismului este cel al îngrădirii libertăților ei: o prostituată lucrează liber și nu depinde de proxenet, pe când

victima traficului nu este liberă în acțiuni și este obligată să execute în totul voința traficantului;

- în cazul Xxxxxxxx, ultima, după ce a fost primită și adăpostită de către inculpatul Putina Ghenadie, a fost transportată într-un sector din regiunea Moscovei, unde alte fete practicau prostituția, pentru a-i arăta și ultimei activitatea pe care urma să o practice în continuare, prin urmare, în cazul dat victima din start a fost obligată să execute în totul voința traficantului;

- instanța de judecată a reținut la ambii inculpați ca circumstanță atenuantă recunoașterea vinei și căința sinceră, cât și faptul, că au depus cereri de a examina cauza penală în condițiile art.364<sup>1</sup> Cod de procedură penală, prin care de fapt inculpații au urmărit evitarea răspunderii penale pentru comiterea infracțiunii prevăzute de art.165 alin.(2) lit. d) Cod penal, pentru care legea prevede ca pedeapsă în exclusivitate pedeapsa cu închisoarea și recalificarea acțiunilor lor la art.220 alin.(1) Cod penal, pentru care legea prevede numai pedeapsa cu amendă;

- căința sinceră și recunoașterea vinei în cazul inculpaților Crețchii Olga și Putina Ghenadie nu persistă, fapt care nu a fost luat în considerație de către instanța de judecată, la fel ca și faptul, că din urma acțiunilor ilicite de trafic a avut de suferit fizic și moral atât partea vătămată, cât și fiul ei minor, de vârstă fragedă, care o bună parte de timp a rămas fără sprijinul mamei sale;

- instanța de judecată urma să dea o apreciere critică declarațiilor inculpaților Crețchii Olga și Putina Ghenadie, care au urmărit scopul de a evita răspunderea penală pentru infracțiunea de trafic de ființe umane, declarând că Xxxxxxxx benevol a plecat în Federația Rusă și din start cunoștea că urmează să se prostitueze;

- instanța de judecată a menționat faptul, că ambii inculpați la locurile de trai se caracterizează pozitiv și au la întreținere copii minori, dar a trecut cu vederea faptul că și partea vătămată are la întreținere un copil minor, starea ei materială este precară de care de altfel și sau folosit inculpații la recrutarea ultimei;

-analizând circumstanțele cauzei, personalitatea inculpaților Crețchii Olga și Putina Ghenadie și comportamentul negativ al acestora în societate, manifestat prin abuzarea de poziția de vulnerabilitate a părții vătămăte Xxxxxxxx, cât disprețul total față de normele sociale și morale de conviețuire, consideră că corectarea lui Crețchii Olga și Putina Ghenadie este posibilă doar prin izolarea de societate fiind aplicată pedeapsa cu închisoarea. Numai în așa fel se va atinge scopul pedepsei.

4. Prin decizia Colegiului penal al Curții de Apel Bălți din 22 ianuarie 2020, a fost admis apelul procurorului, casată total sentința, inclusiv din oficiu, în baza art.409 alin.(2) Cod de procedură penală, pronunțată o nouă hotărâre, potrivit modului stabilit pentru prima instanță, după cum urmează:

*Putina Ghenadie* a fost recunoscut vinovat în săvârșirea infracțiunii prevăzute de art.165 alin.(2) lit. d) Cod penal și stabilită acestuia pedeapsa- cu închisoare pe termen de 8 (opt) ani, în penitenciar de tip închis, cu privarea de

dreptul de a desfășura activității legate de migrația persoanelor pe un termen de 3 (trei) ani.

*Crețchii Olga* a fost recunoscută vinovată în săvârșirea infracțiunii prevăzute de art.165 alin.(2) lit. d) Cod penal și stabilită acestea pedeapsa cu aplicarea art.79 alin.(3) Cod penal - închisoare pe termen de 4 (patru) ani 8 (opt) luni în penitenciar de tip închis pentru femei, cu privarea de dreptul de a desfășura activității legate de migrația persoanelor pe un termen de 3 (trei) ani.

A fost soluționată soarta corpurilor delictive.

**4.1** *Instanța de apel a constatat că:* materialele cauzei penale atestă, că prin rechizitoriu a fost reținută în acțiunile inculpaților *Crețchii Olga* și *Putina Ghenadie* fapta prevăzută de art.165 alin.(2) lit. d) Cod penal.

Formulând solicitarea de a judeca cauza în baza probelor administrate în faza de urmărire penală, atât inculpata *Crețchii Olga*, cât și inculpatul *Putina Ghenadie* au indicat, că roagă instanța să judece cauza în procedura specială prevăzută de art.364<sup>1</sup> Cod de procedură penală, în baza probelor administrate în faza de urmărire penală, că recunosc săvârșirea de către ei a infracțiunii prevăzute de art.220 Cod penal, recunosc probele prezentate de procuror și nu doresc controlul lor judiciar (f.d.213-214 vol. I).

Prin sentința contestată, inculpații *Putina Ghenadie* și *Crețchii Olga* au fost recunoscuți vinovați de săvârșirea infracțiunii prevăzute de art.220 Cod penal.

Instanța de apel a constatat, că prima instanță nu a respectat procedura de examinare a cauzei conform art.364<sup>1</sup> Cod de procedură penală, nu a ținut cont în deplină măsură de pct.25) al Hotărârii, în care este indicat cum urmează de procedat, când inculpatul recunoaște parțial faptele comise, în altă calitate. Conform art.364<sup>1</sup> alin.(1) Cod de procedură penală, recunoașterea celor săvârșite de inculpat vizează totalitatea faptelor reținute în rechizitoriu.

Instanța de apel a constatat că prima instanță eronat a interpretat prevederile legii privind examinarea cauzei în procedura simplificată prevăzută de art.364<sup>1</sup> Cod de procedură penală, în baza probelor administrate în faza de urmărire penală, din ce considerente instanța de apel a considerat necesar, din oficiu, în baza art.409 alin.(2) Cod de procedură penală, să caseze sentința primei instanțe.

Instanța de apel în urma evaluării integrale a probelor prezentate a ajuns la concluzia că nu există dubii rezonabile în ceea ce privește vinovăția inculpaților *Putina Ghenadie* și *Crețchii Olga*, că atât în cadrul urmăririi penale, cât și în cadrul ședinței de judecată au fost acumulate probe veridice suficiente care demonstrează comiterea de către inculpați a infracțiunii incriminate lor.

Instanța de apel a notat că, vinovăția inculpaților *Putina Ghenadie* și *Crețchii Olga* în comiterea infracțiunii prevăzute de art.165 alin.(2) lit. d) Cod penal se demonstrează deplin prin elementele de fapt dobândite din probele cercetate, și anume din declarațiile părții vătămate, a martorilor, din procesele verbale ale acțiunilor procesuale petrecute pe caz, prin corpurile delictive și

înscrisurile anexate la materialele cauzei, care au fost cercetate în cadrul ședințelor judiciare și care se coroborează deplin, demonstrând cu certitudine existența infracțiunii și constatarea vinovăției inculpaților.

Deși inculpații Putina Ghenadie și Crețchii Olga nu au recunoscut vinovăția, instanța de apel a considerat că declarațiile de nerecunoaștere a vinei din partea inculpaților nu pot fi luate în considerație în favoarea lor, deoarece vinovăția lor este dovedită complet prin probele cercetate în cadrul ședinței judiciare. Și că declarațiile de nerecunoaștere a vinei din partea inculpaților sunt combătute de ansamblul de probe cercetate, care servesc la constatarea existenței infracțiunii și a vinovăției lor în fapta incriminată lor, prevăzută de art.165 alin.(2) lit. d) Cod penal. Declarațiile respective ale inculpaților au fost apreciate de către instanța de apel ca un drept a acestora, care nu poate fi îngrădit, totodată menționând că, faptul nerecunoașterii vinei de către inculpați nu generează achitarea lui, din moment ce probele cercetate, în cumul, demonstrează cu certitudine vina inculpaților, care se constată și din elementele de fapt dobândite din probele scrise ale cauzei penale, care au fost cercetate în cadrul ședinței instanței de apel la demersul procurorului.

Analizând declarațiile inculpaților prin prisma prevederilor art.101 Cod de procedură penală, din punct de vedere al pertinentei, concludenței și utilității lor, instanța de apel le-a apreciat ca necorespunzătoare adevărului, or contrariul celor declarate de inculpați rezultă din declarațiile părții vătămate și a martorilor redată în ședința instanței de apel, cât și din actele și documentele acumulate în cadrul urmăririi penale. Rezumând totalitatea circumstanțelor, instanța de apel a ajuns la concluzia, că învinuirea conține toate elementele componente de infracțiune, acestea fiind demonstrate prin probe pertinente și concludente.

Instanța de apel a reținut, că totalitatea probelor administrate corespund cerințelor stipulate de art.101 Cod de procedură penală, adică sânt pertinente, concludente, utile pentru a putea fi puse la baza unei sentințe de condamnare, ele fiind în coroborare între ele și demonstrând deplin vinovăția inculpaților Putina Ghenadie și Crețchii Olga în săvârșirea infracțiunii prevăzute de art.165 alin.(2) lit. d) Cod penal.

În viziunea instanței de apel, în acțiunile ce i se incriminează lui Putina Ghenadie și Crețchii Olga, se regăsesc elementele laturii obiective a componente de infracțiune prevăzute anume de art.165 alin.(2) lit. b) Cod penal. Instanța de apel a reținut, că Xxxxxxxx a fost recrutată de către inculpați în scop de exploatare sexuală, prin înșelăciune și abuz de poziție de vulnerabilitate.

Instanța de apel a considerat, că este neîntemeiată solicitarea făcută de către avocații Istrate Angela și Dragan Natalia în ședința instanței de apel referitor la achitarea inculpaților Putina Ghenadie și Crețchi Olga pe motiv, că unica probă reținută pe caz sunt declarațiile dubioase ale părții vătămate care în perioada în care s-a aflat la Moscova a dispus de telefon, a comunicat cu mama sa și nu i-a spus că ar fi fost recrutată pentru a obține venit de către

Putina Ghenadie sau Crețchi Olga, precum și că pe cauză nu au fost administrate probe care ar demonstra recrutarea lui XXXXXXXX de către Crețchi Olga sau Putina Ghenadie, însă pentru a califica inculpaților înțelegerea prealabilă și acest element de recrutare nu s-a demonstrat că între Putina și Crețchi ar fi existat o careva înțelegere, că Putina o cunoștea și a selectat-o pe acea Crețchi Olga, că Putina a discutat cu această persoană și cunoștea despre poziția sa de vulnerabilitate care la fel se indică ca un element pentru condamnare inculpaților în baza art.165 Cod penal.

În opinia instanței de apel probele examinate în ansamblu prezintă o situație clară și fără de dubii a circumstanțelor de fapt și a considerat că reieșind din probele date rezultă că Putina Ghenadie și Crețchi Olga au săvârșit infracțiunea de trafic de ființe umane în scop de exploatare sexuală fără consimțământul persoanei.

Temei de a pune la îndoială declarațiile părții vătămate XXXXXXXX și de a considera că inculpaților le este incriminată comiterea faptelor infracționale prevăzute de art.165 alin.(2) lit. d) Cod penal pe nedrept, instanța de apel nu a stabilit, reținând că, partea vătămată atât în cadrul urmăririi penale, cât și inițial în instanța de apel a dat declarații fiind preîntâmpinată despre răspunderea penală pe care o poartă pentru darea de mărturii false, totodată a dat declarații în instanța de judecată sub jurământ, declarații în care detaliat a indicat la acțiunile inculpaților Putina Ghenadie și Crețchi Olga, astfel, la părerea instanței de apel, declarațiile părții vătămate, a martorilor și probele cercetate în ansamblu constată cu certitudine existența infracțiunii și vinovăția inculpaților în comiterea infracțiunii incriminate prevăzute de art.165 alin.(2) lit. d) Cod penal.

La numirea pedepsei inculpaților Putina Ghenadie și Crețchi Olga, instanța de apel a ținut cont de principiile generale de aplicare a pedepsei consfințite în art.61 alin.(2) Cod penal și criteriile de individualizare a pedepsei stabilite în art.75 Cod penal.

*5. Decizia instanței de apel a fost atacată cu recursuri ordinare de către:*

- avocatul Istrate Angela în numele inculpatului Putina Ghenadie, prin care invocând incidența pct. **6, 8, 12** a dispozițiilor alin. (1) art. 427 Cod de procedură penală, a solicitat casarea deciziei, pronunțarea unei decizii de chitare a lui Putina Ghenadie.

- inculpata Crețchi Olga prin care neinvocând incidența la nici un temei din dispozițiile art. 427 Cod de procedură penală a solicitat casarea parțială a deciziei cu menținerea sentinței.

**5.1 În susținerea recursului avocatul Istrate Angela a invocat că:**

- consideră că condamnarea lui Putna Ghenadie în baza dispozițiilor art. 165 alin. (2) Cod penal ilegală dat fiind faptul că în cadrul cercetării judecătorești nu au fost stabilite elementele constitutive ale infracțiunii de trafic de ființe umane pentru care Putina Ghenadie a fost condamnat, precum și faptul că atât prima instanță cât și instanța de apel au admis erori de drept la judecarea cauzei, prin ce au încălcat dreptul la un proces echitabil al

condamnatului Putina Ghenadie;

- prima instanță ilegal a examinat cauza în baza dispozițiilor art. 364<sup>1</sup> Cod de procedura penală, cauza nefiind supusă judecării în procedură generală, cu respectarea tuturor garanțiilor oferite de către normele codului de procedură penală ca și a Convenției Europene a Drepturilor Omului care garantează dreptul la un proces echitabil;

- consideră că în temeiul art. 364<sup>1</sup>, alin.(4) Cod de procedură penală, prima instanță urma să verifice materialele dosarului, să verifice dacă probele administrate în faza urmăririi penale confirmă că fapta imputată inculpatului constituie infracțiune prevăzută de art. 165 Cod penal și că probele demonstrează vinovăția în săvârșirea acesteia;

- în caz contrar, conform alin.(9) al art.364<sup>1</sup> Cod de procedură penală instanța urma să respingă cererea privind judecarea cauzei pe baza probelor administrate la faza urmăririi penale și să dispună judecarea cauzei în procedură generală. Mijloacele de probă administrate pe parcursul urmăririi penale nu denotă incontestabil faptul că Putina a săvârșit infracțiunea prevăzută de art. 165 Cod penal. Lipsa uneia dintre aceste cerințe atrage respingerea cererii inculpatului și judecata urma să se facă conform procedurii generale;

- prima instanță a neglijat în totalitate normele procedural stabilite la art. 364<sup>1</sup> Cod de procedură penală, a dispus judecarea cauzei în procedura simplificată, a interogat inculpatul în calitate de martor, prin ce inculpatul a fost lipsit de o fază importantă a procesului și anume de a administra probele necesare dezvinovățirii sale în comiterea infracțiunii prevăzute de art. 165 Cod penal;

- instanța de judecată, conform rigorilor legale avea obligația să examineze dosarul în baza procedurii simplificate doar dacă din probele administrate rezulta că faptele inculpatului sunt stabilite și sunt suficiente date cu privire la persoana sa pentru a permite stabilirea unei pedepse, inculpatul fiind de acord cu calificarea dată de către acuzare;

- prima instanță, urma să analizeze în baza unor criterii obiective și rezonabile, cererea formulată de inculpat, întrucât, indiferent de recunoașterea învinuirii, ceea ce prevalează este existența unui proces echitabil, despre care nu se poate vorbi în măsura în care se neagă principiul aflării adevărului;

- probele administrate în cadrul examinării cauzei nu denotă săvârșirea de către Putina Ghenadie a infracțiunii prevăzute de art. 165 alin (2), lit d) Cod penal;

- instanța de apel eronat a stabilit că vinovăția lui Putina Ghenadie în comiterea infracțiunii prevăzute de art. 165 alin.(2) lit. d) Cod penal se demonstrează deplin prin elementele de fapt dobândite din probele cercetate, și anume din declarațiile părții vătămate, a martorilor, din procesele verbale ale acțiunilor procesuale petrecute pe caz, prin corpurile delictive și înscrisurile anexate la materialele cauzei, care au fost cercetate în cadrul ședințelor judiciare și care se coroborează deplin, demonstrând cu certitudine existența

infracțiunii și constatarea vinovăției inculpaților;

- instanța de apel a reținut declarațiile lui Putina și Crețchii date în prima instanță, fără a ține cont ca acestea sunt date în calitate de martor;

- instanța de apel eronat a interpretat circumstanțele cauzei, fără să le dea apreciere, fără să combată divergențele, și fără să le coroboreze cu ansamblul de probe cercetate, care servesc la constatarea inexistenței infracțiunii și a vinovăției lor în fapta incriminată prevăzută de art.165 alin.(2) lit. d) Cod penal;

- în viziunea apărării în acțiunile lui Putina Ghenadie nu se regăsesc elementele laturii obiective a componentei de infracțiune prevăzute de art.165 alin.(2) lit. b) Cod penal. Cercetarea judecătorească nu a demonstrat prezența celor două categorii de acțiuni necesare calificării infracțiunii, legate între ele. Din declarațiile părții vătămate nu rezultă că partea vătămată a fost recrutată de către Putina Ghenadie în scop de exploatare sexuală prin înșelăciune sau abuz de poziție de vulnerabilitate, nu a fost demonstrat că partea vătămată a fost racolată, recrutată, deoarece Putina Ghenadie nu a purtat careva convorbiri telefonice cu partea vătămată. Versiunea ca Putina Ghenadie ar fi transmis bani pentru procurarea biletului pentru venirea părții vătămate la Moscova nu a fost demonstrată în cadrul cercetării judecătorești;

- în cadrul cercetării judecătorești s-a demonstrat că partea vătămată a venit la Moscova singură, nu a fost transportată sau însoțită de către inculpați, a avut posibilitatea să renunțe la plecare, actele de identitate au fost la partea vătămată;

- instanța de apel eronat a statuat că partea vătămată a fost întâlnită la Moscova de Putina Ghenadie, deoarece din declarațiile acesteia rezultă că a fost întâlnită la Moscova de o persoană pe nume Lena, care era însoțită de Putina Ghenadie, în apartamentul la Lena a locuit la Moscova;

- instanța de apel eronat a reținut că partea vătămată din start a fost înșelată, acceptând propunerea de a merge la lucru la construcții, deoarece din declarațiile lui Crețchii, confirmate de declarațiile părții vătămate rezultă că partea vătămată nu a fost înșelată de nimeni privitor la munca care urma să fie prestată. Abuzul de poziție de vulnerabilitate la fel nu a fost demonstrat. Acordul părții vătămate la practicarea prostituției a avut loc la libera sa alegere și nu are nimic cu starea ei de vulnerabilitate, reținută de instanța eronat;

- consideră că în cadrul cercetării judecătorești nu a fost demonstrată latura subiectivă a infracțiunii și anume intenție directă a inculpaților Putina Ghenadie și Crețchii Olga în comiterea infracțiunii de trafic, faptul obținerii de venituri materiale din urma exploatarei sexuale a părții vătămate;

- instanța de apel nu a motivat suficient de clar de ce consideră neîntemeiată solicitarea aprecierii critice a declarațiilor părții vătămate, combătută de alte probe prin care se denotă cu certitudine că ultima a dispus de telefon când a fost la Moscova, că aceasta în comunicările sale cu mama nu i-a spus despre faptul exploatarea sa sexuală, că nu a fost impusă de Putina să practice prostituția, ca nu a fost bătută de acesta și ca ultimul nu a avut careva

venituri de la activitatea ei;

- faptul că Putina pe perioada indicate în învinuire nici nu s-a aflat pe perioada de doua luni în Rusia, cert confirmat prin informația parvenită de la poliția de frontieră, fiind plecat cu familia în Moldova, denotă caracterul formal al examinării cauzei și aprecierea eronată de către instanță a circumstanțelor cauzei.

**5.2** În susținerea cererii de recurs inculpata Crețchii Olga a indicat că:

- nu poartă nici o vină;  
- partea vătămată a știut unde pleacă;  
- a solicitat să fie luat în considerație că prin declarațiile sale făcute în prima instanță, partea vătămată a dus instanța în eroare;  
- prin declarațiile părții vătămate nu este demonstrată vinovăția sa.

6. Referință asupra recursului declarat, a fost depusă de către procurorul în secția reprezentarea învinuirii în Curtea Supremă de Justiție, Crijanovschi Sergiu, prin care a pledat pentru dispunerea inadmisibilității recursului, ca fiind vădit neîntemeiat.

7. Examinând admisibilitatea în principiu a recursurilor ordinare declarate, în raport cu materialele cauzei și ținând cont de opinia procurorului expusă în referință, prin care solicită inadmisibilitatea acestora, Colegiul penal conchide că acestea sunt inadmisibile, fiind vădit neîntemeiate, or, în vederea acestei statuări se expun următoarele considerente.

Potrivit art. 427 alin. (1) Cod de procedură penală, hotărârile instanței de apel pot fi supuse recursului pentru a repara erorile de drept comise de instanțele de fond și de apel, dar doar în temeiurile prevăzute de lege.

În conformitate cu art. 432 alin. (2) pct. 4) Cod de procedură penală, instanța de recurs, examinând admisibilitatea în principiu a recursului declarat împotriva hotărârii instanței de apel, este în drept să decidă asupra inadmisibilității acestuia în cazul în care constată că este vădit neîntemeiat.

Colegiul penal remarcă că din textul recursului declarat de către avocatul Istrate Angela, reiese că apărătorul face referire la temeiurile de declarare a recursului prevăzute de art. 427 alin. (1) pct. 6), 8) și 12) Cod de procedură penală, și anume: o hotărâre a instanței de apel poate fi supusă recursului pentru a repara erorile de drept comise de instanțele de fond și de apel în cazul când *hotărârea atacată nu cuprinde motivele pe care se întemeiază soluția și instanța a admis o eroare gravă de fapt, care a afectat soluția instanței; nu au fost întrunite elementele infracțiunii și faptei săvârșite și s-a dat o încadrare juridică greșită.*

Din conținutul recursului ordinar declarat de către inculpata Crețchii Olga, se evidențiază dezacordul cu decizia instanței de apel invocând că, nu a comis infracțiunea pentru care a fost condamnată.

Colegiul penal, analizând hotărârea atacată în raport cu temeiurile invocate de recurenți, consideră că aceste temeiuri nu și-au găsit confirmare la examinarea recursurilor, nefiind stabilite presupusele erori de drept, invocate de recurenți.

Verificând probatoriul administrat în cauză prin prisma opiniei recurenților, în sensul că inculpații nu sunt vinovați de comiterea infracțiunii imputate, Colegiul penal o consideră neîntemeiată, întrucât instanța de apel judecând cauza și verificând probele cu respectarea prevederilor art. 100 alin. (4) Cod de procedură penală, cărora le-a dat o apreciere conformă prevederilor art. 101 Cod de procedură penală din punct de vedere al pertinentei, utilității, concludenței, veridicității și coroborării lor, stabilind cu certitudine toate aspectele de fapt și de drept, ajungând la concluzia corectă cu privire la vinovăția lui Putina Ghenadie și Crețchi Olga în comiterea infracțiunii prevăzute de art. 165 alin. (2) lit. d) Cod penal.

Mai mult, Colegiul penal susține poziția instanței de apel, care a dat un răspuns argumentat în privința acțiunilor inculpaților care întrunesc elementele constitutive ale infracțiunii de trafic de ființe umane, iar poziția recurenților este nefondată.

Colegiul penal menționează la acest capitol și faptul că, conținutul probelor și valoarea lor probatorie este analizată în textul hotărârii judecătorești atacate, acestea demonstrând faptul comiterii de către inculpați a infracțiunii incriminate, fiind corect apreciate de către instanța de apel, iar temeiuri de a pune la îndoială legalitatea și veridicitatea acestor probe nu s-au stabilit de către instanța de recurs.

Or din lucrările dosarului, Colegiul constată că, instanța de apel, conform prevederilor art.314 Cod de procedură penală, judecând cauza, a cercetat nemijlocit, sub toate aspectele probele prezentate de către părți, a audiat inculpata, partea vătămată și martorii, a cercetat materialele administrate de către organul de urmărire penală, pe care le-a apreciat în mod obiectiv și care au format convingerea instanței că vinovăția inculpaților în săvârșirea infracțiunii incriminate a fost dovedită integral.

Instanța de apel, respectând prevederile art.414 Cod de procedură penală, a supus unei verificări minuțioase toate probele administrate în cauză, le-a dat o apreciere justă, din punct de vedere al pertinentei și concludenței, și a conchis asupra temeiniciei soluției pronunțate de prima instanță privind vinovăția inculpatei de cele incriminate.

Astfel, în urma examinării cererii de apel, instanța de apel întemeiat a concluzionat despre existența elementelor componente ale infracțiunii imputate inculpaților Putina Ghenadie și Crețchi Olga, inclusiv vinovăția acestora, argumentând totodată, netemeinicia afirmației recurenților, precum că fapta inculpaților nu întrunește elementele infracțiunii prevăzute de art.165 alin.(2) lit. d) Cod penal.

Prin urmare, temeiul invocat și prevăzut de art. 427 alin. (1) *pct. 6* Cod de procedură penală, nu și-a găsit confirmarea în urma cercetării materialelor cauzei, dat fiind faptul că, instanța de apel, la examinarea cauzei a respectat prevederile art. 414 alin. (1), 417 alin. (1) *pct. 8*), 419 Cod de procedură penală și prin decizia adoptată corect a ajuns la concluzia casării sentinței, inclusiv din oficiu, în baza art.409 alin.(2) Cod de procedură penală, pronunțând o

hotărâre nouă de condamnare a inculpaților Putina Ghenadie și Crețchi Olga în baza art.165 alin.(2) lit. d) Cod penal, or, hotărârea atacată cuprinde motivele pe care a fost întemeiată soluția.

În lumina jurisprudenței constante a Colegiului penal al Curții Supreme de Justiție, se reține că regula generală desprinsă din dispozițiile art. 427 alin. (1) Cod de procedură penală, prevede că la etapa de judecare a recursului ordinar instanța de recurs verifică erorile de drept comise de instanțele de fond și de apel, în baza temeiurilor stipulate expres de norma respectivă, dar nu apreciază sau face o reapreciere a stării de fapt reținute în speță.

Cu referire la recursul avocatului în partea în care acesta critică felul în care instanța de apel a apreciat probele administrate în prezenta cauză penală, Colegiul menționează că aceste critici și argumentele aduse nu se încadrează în niciun temei dintre cele prevăzute de art.427 alin.(1) Cod de procedură penală. Aprecierea probelor ține de examinarea cauzei în fapt și în drept fie în instanța de fond, fie în instanța de apel, iar dezacordul unei părți în acest sens, nu echivalează cu o eroare ce ar da temei de casare a unei hotărâri de condamnare sau de achitare.

Consecvent, făcând o analiză a temeiurilor indicate în recurs în raport cu apelul declarat și textul deciziei, Colegiul constată că recursul repetă textul apelului, argumentele expuse de recurent fiind anterior invocate în apel, iar instanța de apel examinându-le în ansamblu și dându-le o apreciere corespunzătoare, conform art.414, 417 Cod de procedură penală, s-a pronunțat argumentat și detaliat asupra lor, a indicat temeiurile de fapt și de drept care au dus la emiterea respectivei soluții, precum și motivele adoptării ei. Colegiul penal menționează că, în contextul expus, reiterarea de către instanța de recurs a alegațiilor instanței de apel este inoportună or, Colegiul penal le consideră legale și întemeiate.

Referitor la temeiul prevăzut de art. 427 alin. (1) pct. 8) Cod de procedură penală, invocat, Colegiul penal menționează că, sub aspectul situației de „*neîntrunire a elementelor infracțiunii*” se înțeleg acele cazuri când s-a produs condamnarea persoanei, însă acțiunile acesteia nu întrunesc elementele constitutive ale infracțiunii respective (persoana nu este subiect al acestei infracțiuni, lipsește latura obiectivă sau subiectivă, sau legătura causală dintre acestea).

Deși se invocă că inculpații nu sunt vinovați de săvârșirea infracțiunii incriminate, Colegiul penal consideră că instanța de apel întemeiată a conchis că afirmațiile respective nu generează achitarea acestora precum s-a solicitat în cererea de apel, or, în cursul judecării cauzei în apel și în fond au fost prezentate probe care înlătură orice dubiu și dovedesc cu certitudine vinovăția inculpaților în cele imputate. Concluziile instanței de apel privind vinovăția inculpaților sunt descrise detaliat în descriptivul deciziei instanței, pe care instanța de recurs și le însușește sub aspectul stării de fapt și de drept a cauzei, așa cum au fost reținute de către instanța de apel.

În continuare, din textul recursului declarat de către avocatul Istrate

Angela și inculpata Crețchi Olga, instanța de recurs constată că, recurenții invocă, la caz, faptul că nu sunt probe care ar confirma prezența laturii obiective și laturii subiective a componenței de infracțiune prevăzute de art. 165 alin. (2) lit. d) Cod penal, deoarece partea vătămată nu a fost racolată, recrutată de către Putina Ghenadie în scop de exploatare sexuală prin înșelăciune sau abuz de poziție de vulnerabilitate, deoarece Putina Ghenadie nu a purtat careva convorbiri telefonice cu partea vătămată, iar inculpata Crețchi Olga neagă orice acțiune din partea sa la săvârșirea infracțiunii imputate.

Sub acest aspect, reieșind din sensul legislației în vigoare, recurentul susține că instanța de apel, la judecarea cauzei, ar fi comis o eroare materială, și anume a încadrat greșit fapta inculpatului Putina Ghenadie în baza art. 165 Cod penal, având în vedere că în speța dedusă judecării nu sunt prezente elementele constitutive ale infracțiunii de trafic de ființe umane.

La capitolul dat, instanța de recurs nu poate fi de acord cu criticele formulate de mai sus de către recurenți, întrucât, reieșind din circumstanțele de fapt constatate de către instanța de apel, dar și de probele acumulate la faza urmăririi penale și administrate la cercetarea judecătorească, rezultă că *plecarea părții vătămate XXXXXXXX în or. Moscova, Federația Rusă a avut loc la insistența inculpatei Crețchi Olga, dar nu la dorința părții vătămate, ceea ce constituie acțiuni de recrutare a acesteia. Tot ea, a organizat transportarea părții vătămate în Federația Rusă, or. Moscova, procurându-i bilet din banii expediți din Federația Rusă de către inculpatul Putina Ghenadie, care avea înțelegere cu Crețchii Olga, fapt recunoscut de către partea vătămată, care a indicat că la autogara din or. Soroca, înainte de plecarea ei în or. Moscova, Crețchii Olga a fost telefonată de către Putina Ghenadie, căruia Crețchii Olga i-a spus cu ce autobus pleacă dînsa și cum arată dînsa, iar sosind în or. Moscova, XXXXXXXXa fost întâlnită de către inculpatul Putina Ghenadie, care a transportat-o și adăpostit-o într-un apartament, i-a procurat haine, apoi a dus-o la locul de muncă unde urma să presteze servicii sexuale contra plată, aducîndu-i la cunoștință locul de muncă și ce urmează să facă, fiind maltrată și impusă timp de două luni să practice prostituția și fiind permanent supravegheată de către inculpatul Putina Ghenadie.*

La caz, pentru a încadra juridic fapta inculpatului în baza art. 165 Cod penal, nu contează consimțământul victimei de a presta servicii sexuale, minimul necesar de a se consuma infracțiunea vizată este necesar de a întreprinde una din modalitățile acțiunii principale, care se manifestă prin: recrutarea victimei, transportarea victimei, transferul victimei, adăpostirea victimei și primirea victimei.

Astfel, Colegiul penal constată incidentă recrutarea victimei de către inculpat, or, potrivit noțiunii în cauză, prin „recrutare” se înțelege atragerea, ofertarea victimei să-și dea consimțământul la realizarea asupra ei a unei tranzacții cu caracter patrimonial, recrutarea reprezentând, de regulă, etapa inițială a traficului de ființe umane, fiind succedată de celelalte modalități ale acțiunii principale.

În această ordine de idei, Colegiul penal constată că, instanța de apel, invocând corect practica judiciară incidentă cauzei, la analiza elementelor

componente ale infracțiunii de trafic de ființe umane, și anume, noțiunea de recrutare, transportare, adăpostire și abuz de poziție de vulnerabilitate a victimei, întemeiat a ajuns la concluzia că, în acțiunile inculpaților sunt prezente elementele constitutive ale infracțiunii prevăzute la art. 165 Cod penal.

Colegiul penal respinge în temeiul art. 427 alin. (2) Cod de procedură penală ca neîntemeiate alegațiile avocatului precum că, declarațiile părții vătămate și a martorilor Curoșu Zinaida, Curoșu (Cebotari) Alina, Crețchii Mihail și Struța Eugenia reținute de către instanța de apel, au fost obținute cu încălcări de procedură, or, temeiurile menționate la alin. (1) pot fi invocate în recurs doar în cazul în care au fost invocate în apel sau încălcarea a avut loc în instanța de apel.

Instanța de recurs relevă că, argumentele recurenților invocate în cererile de recurs, referitor la nevinovăția inculpaților, au fost obiect de dispută în cadrul instanței de apel, asupra cărora s-au formulat și s-au punctat minuțios și veridic răspunsurile asupra tuturor alegațiilor recurenților, pe care Colegiul penal le însușește, ce este conform practicii CtEDO, hotărârea Albert vs România din 16.02.2010.

Deși se invocă că inculpații nu sunt vinovați de săvârșirea infracțiunii incriminate, Colegiul penal consideră că instanța de apel întemeiat a conchis că afirmațiile respective nu generează achitarea acestora precum s-a solicitat în cererile de apel, or, în cursul judecării cauzei în apel au fost prezentate probe care înlătură orice dubiu și dovedesc cu certitudine vinovăția inculpaților în cele imputate.

Totodată, Colegiul consideră inacceptabil faptul că apărătorul, pe calea recursului ordinar, solicită o nouă analiză a circumstanțelor de fapt din sentința primei instanțe și din decizia instanței de apel și nu pentru a fi corectată vreo eroare judiciară, ci doar în vederea reaprecierii probatoriului, ceea ce excedă competențele instanței de recurs.

Colegiul penal susține soluțiile contestate, totodată, notând că, potrivit jurisprudenței constante a CtEDO se admite însușirea concluziilor instanțelor ierarhic inferioare de către instanțele ierarhic superioare, în cazul când constatările acestora sunt fundamentate în fapt și în drept, fiind amplu prezentate în hotărârile atacate, constatându-se că la administrarea probelor nu au fost încălcate drepturile și libertățile constituționale ale participanților la proces, iar probele puse la baza hotărârilor nu conțin erori procesuale ce ar putea influența autenticitatea concluziilor formulate de instanțe.

Potrivit jurisprudenței CtEDO, în asemenea situație, nu se mai impune o reevaluare a conținutului mijloacelor de probă, acestea demonstrând cu prisosință soluția dată de prima instanță și menținută de instanța de apel, iar în cazul în care instanța de fond și-a motivat decizia luată, arătând în mod concret la împrejurările, care confirmă sau infirmă o acuzație penală, pentru a permite părților să utilizeze eficient orice drept de apel sau recurs eventual, o curte poate, în principiu, să se mulțumească de a relua motivele jurisdicției de

primă instanță (Hotărârea CEDO Garcia Ruis contra Spaniei, Helle contra Finlandei).

Având în vedere cele stabilite și raportând situația reținută în cauză la prevederile art. 432 alin. (2) Cod de procedură penală, Colegiul penal concluzionează că, la judecarea cauzei în ordine de apel, instanța a respectat prevederile legale relevante, prescrise de art. 414-419 Cod de procedură penală, iar criticele din cererile de recurs înaintate de către avocatul Istrate Angela în numele inculpatului Putina Ghenadie și de către inculpata Crețchii Olga nu și-au găsit confirmarea, urmând a fi dispusă inadmisibilitatea recursurilor, ca fiind vădit neîntemeiate.

În conformitate cu art. 432 alin. (1), (2) pct. 4) Cod de procedură penală, Colegiul penal al Curții Supreme de Justiție,

### DECIDE:

Inadmisibilitatea recursurilor ordinare declarate de către avocatul Istrate Angela în numele inculpatului Putina Ghenadie și de către inculpata Crețchii Olga împotriva deciziei Colegiului penal al Curții de Apel Bălți din 22 ianuarie 2020, în cauza penală în privința lui, *Putina Ghenadie xxxxx, Crețchii Olga xxxxxxxx*, ca fiind vădit neîntemeiate.

Decizia este irevocabilă.

Decizia motivată pronunțată la **20 mai 2021**.

Președinte

Boico Victor

Judecători

Cobzac Elena

Pitic Mariana